

对上帝 DEMISE OF

消灭的

GOD'S
HONOUR!

尊
荣!

Mal 玛 1:6-14

6 「藐视我名的祭司啊，万军之耶和华对你们说：儿子尊敬父亲，仆人敬畏主人；我既为父亲，**尊敬我的在那里呢？我既为主人，敬畏我的在那里呢？你们却说：『我们在何事上藐视你的名呢？』** “A son honors his father and a servant his master. But if I’m a father, WHERE IS THE HONOR DUE ME? and if I’m a master, where is the respect due me? – says ADONAI-TZVA’OT TO YOU COHANIM WHO DESPISE MY NAME. YOU ASK, ‘How are we despising your name?’

7 你们将污秽的食物献在我的坛上，**且说：『我们在何事上污秽你呢？』** 因你们说，耶和华的桌子是可藐视的。 By offering polluted food on my altar! NOW YOU ASK, ‘HOW ARE WE POLLUTING YOU?’ By saying that the table of Adonai doesn’t deserve respect;

8 你们将瞎眼的献为祭物，这不为恶吗？将瘸腿的、有病的献上，这不为恶吗？你献给你的省长，他岂喜悦你，岂能看你的情面吗？这是万军之耶和华说的。
so that there’s nothing wrong with offering a blind animal as a sacrifice, nothing wrong with offering an animal that’s lame or sick. Try offering such an animal to your governor, and see if he will be pleased with you! Would he even receive you?” asks Adonai-Tzva’ot.

Mal 玛 1:5-14

9 「现在我劝你们恳求神，他好施恩与我们。这妄献的事，既由你们经手，他岂能看你们的情面吗？这是万军之耶和华说的。 So if you pray now that God will show us favor, what your actions have accomplished is that Adonai-Tzva'ot asks, "Will he receive any of you?"

10 甚愿你们中间**有一人关上殿门**，免得你们徒然在我坛上烧火。万军之耶和华说：我不喜悦你们，也不从你们手中收纳供物。 Why doesn't even one of YOU SHUT THE DOORS and thus stop this useless lighting of fires on my altar? I take no pleasure in you," says Adonai-Tzva'ot, "and I will not receive an offering from you.

11 万军之耶和华说：从日出之地到日落之处，我的名在外邦中必尊为大。在各处，人必奉我的名烧香，献洁净的供物，**因为我的名在外邦中必尊为大**。 For from farthest east to farthest west my name is great among the nations. Offerings are presented to my name everywhere, pure gifts; FOR MY NAME IS GREAT AMONG THE NATIONS," says Adonai-Tzva'ot.

Mal 玛 1:5-14

12 你们却亵渎我的名，说：『耶和华的桌子是污秽的，其上的食物是可藐视的。』 “But you profane it by saying that the table of Adonai is polluted, so that the fruit and food offered deserve contempt.

13 你们又说：『这些事何等烦琐！』并嗤之以鼻。这是万军之耶和華说的。你们把抢夺的、瘸腿的、有病的拿来献上为祭。我岂能从你们手中收纳呢？这是耶和華说的。 You also say, ‘IT’S ALL SO TIRESOME!’ and sniff scornfully at it,” says Adonai-Tzva’ot. “Then you bring animals that were taken by violence, or they are lame or sick. THIS IS THE SORT OF OFFERING YOU BRING. Am I supposed to accept this from you?” asks Adonai.

14 行诡诈的在群中有公羊，他许愿却用有残疾的献给主，这人是可咒诅的。因为我是大君王，我的名在外邦中是可畏的。这是万军之耶和華说的。 “Moreover, CURSED IS THE DECEIVER who has a male animal in his flock that is damaged, but vows and sacrifices to Adonai anyway. For I am a great king,” says Adonai-Tzva’ot, “and my name is respected among the nations.

V6

我的尊荣在哪里呢？

WHERE IS MY HONOUR?



入门般的尊荣：

RUDIMENT OF HONOUR:

我们在基督里的关系 **成为一种仪式。**

Our relationship in Christ BECOMES A RITUAL.

我们在基督里的关系 **是一种没有喜乐的活动。**

Our relationship in Christ IS A MOTION WITHOUT JOY.

我们在基督里的关系 **只是表面上的——缺乏深度。**

Our relationship in Christ IS ONLY ON THE SURFACE - LACK THE DEPTH.

我们在基督里的关系 **是肤浅的。**

Our relationship in Christ IS SUPERFICIAL.

当尊崇神成为我们心中的最高位置时：

**When Honouring God becomes
the highest place in our hearts:**

牺牲成为一种自然的属灵形态

SACRIFICE BECOMES A

NATURAL SPIRITUAL FORMATION

V13

问题在哪里？

WHAT'S THE PROBLEM?

你们又说：『**这些事何等烦琐！**』并嗤之以鼻。
这是万军之耶和华说的。

你们把抢夺的、瘸腿的、有病的拿来献上为祭。
我岂能从你们手中收纳呢？这是耶和华说的。

You also say, 'Oh, WHAT A WEARINESS!'

And you sneer at it," Says the Lord of hosts.

"And you bring the stolen, the lame, and the sick;

Thus you bring an offering!

Should I accept this from your hand?"

Says the Lord.



**为何神如此配得
我们给予尊荣？**

**WHY GOD DESIRES
OUR HONOUR?**

1



***HONOURING GOD
INVOLVES***

A PRICE!

尊榮神 包含

**付
代
价！**



1.

尊荣神 包含 付代价!
HONOURING GOD INVOLVES A PRICE!

Lev 利 22:19-20

要将没有残疾的公牛，或是绵羊，或是山羊献上，如此方蒙悦纳。凡有残疾的，你们不可献上，因为这不蒙悦纳。

you SHALL OFFER of your own free will A MALE WITHOUT BLEMISH FROM THE CATTLE, FROM THE SHEEP, or FROM THE GOATS.

Whatever has a defect, you shall not offer, for it shall not be acceptable on your behalf.



1.

尊荣神 包含 付代价! HONOURING GOD INVOLVES A PRICE!



Luk 路 21:3-4

就说：「我实在告诉你们，这穷寡妇所投的比众人还多；因为众人都是自己有余，拿出来投在捐项里，但这寡妇是自己不足，把他一切养生的都投上了。」 So He said, "Truly I say to you that this poor widow has put in more than all; for all these out of their abundance have put in offerings for God, but she out of her poverty put in all the livelihood that she had."

在 路加福音 Luke 21:3-4 中:

耶稣时代的宗教领袖向圣殿的库房投了很多钱。但随之而来的是一个可怜的寡妇，她把两个小铜币放进去。

耶稣说她所投的比众人还多。

为什么呢？因为众人都是投了自己有余的，但她把她“一切养生的都投上了”。

The religious leaders in Jesus' day threw a lot of money into the temple treasury.

But along came a poor widow who put in two small copper coins.

Jesus said that she put in more than all of the rest combined.

Why? Because they gave out of their surplus,

but she gave "all that she had to live on"

1.

尊荣神 包含 付代价!
HONOURING GOD INVOLVES A PRICE!

在 约翰福音 John 12:1-8 中:

当伯大尼的马利亚打破她装着极贵的真哪哒香膏的玉瓶
并将其倒在主的脚上时，
她已经知道尊主为大是需付代价的。
门徒们都大怒：“何必如此浪费？”
这香膏本可以卖很多钱来济穷人的！
但主称赞马利亚，责备门徒。
马利亚 - 知道如何尊荣耶稣。

Mary of Bethany knew this when she broke her expensive alabaster vial of ointment and poured it on the Lord's feet. The disciples was outraged, 'Why this waste?' This perfume could have been sold for a lot of money that could have been given to the poor! But the Lord commended Mary and rebuked the disciples.
Mary - knew how to honour the Jesus.



2

***HONOURING GOD
INVOLVES***

A STANDARD!

尊榮神 包含

**一
定
的
標
準
!**



2.

尊荣神 包含 一定的标准！ HONOURING GOD INVOLVES A STANDARD!

在撒母耳记下 2Samuel 24:24 中大卫王说到 King David said:

“我不肯用白得之物作燔祭献给耶和华我的神。”

“I will not offer burnt offerings to the Lord my God which cost me nothing”.

2Sa 撒下 24:24

王对亚劳拿说：「不然。我必要按著价值向你买；
我不肯用白得之物作燔祭献给耶和华我的神。」
大卫就用五十舍客勒银子买了那禾场与牛。

Then the king said to Araunah,

"No, but I will surely buy it from you for a price;

**NOR WILL I OFFER BURNT OFFERINGS TO THE LORD MY GOD
WITH THAT WHICH COSTS ME NOTHING.**

So David bought the threshing floor and
the oxen for fifty shekels of silver.



3

***HONOURING GOD
INVOLVES***

PRIORITIES!

尊榮神 包含

**优先
次序！**



4

尊榮神 包含 **正**
HONOURING GOD **直!**
INVOLVES
INTEGRITY!



4.

HONOURING GOD INVOLVES

尊荣神 包含

正直！
INTEGRITY!

Mal 玛 1:14

行诡诈的在群中有公羊，
他许愿却用有残疾的献给主，**这人是可咒诅的。**
因为我是大君王，我的名在外邦中是可畏的。
这是万军之耶和华说的。

“Moreover, CURSED IS THE DECEIVER who has a male animal in his flock that is damaged, but vows and sacrifices to Adonai anyway. For I am a great king,” says Adonai-Tzva’ot, “and my name is respected among the nations.

为何神如此配得我们给予尊荣？

WHY GOD DESIRES OUR HONOUR?

1. 尊荣神包含 **付代价!**

HONOURING GOD INVOLVES A PRICE!

2. 尊荣神包含 **一定的标准!**

HONOURING GOD INVOLVES A STANDARD!

3. 尊荣神包含 **优先次序!**

HONOURING GOD INVOLVES PRIORITIES!

4. 尊荣神包含 **正直!**

HONOURING GOD INVOLVES INTEGRITY!

总结

CONCLUSION